



## PLAN SIMPLECLEAN 12 TÉRMINOS Y CONDICIONES Y DECLARACIÓN DE DIVULGACIÓN

**Introducción:** Este es un Acuerdo para la Generación del Servicio de Energía Eléctrica de XOOM Energy Pennsylvania, LLC (“XOOM” o “La Compañía” o “Nosotros”). Esta Declaración de Divulgación y los Términos y Condiciones, y acompañando el Resumen del Contrato establecido para los términos y condiciones de su acuerdo con XOOM para la generación y el suministro de servicio eléctrico. XOOM está autorizada por la Comisión Pública de Pennsylvania para ofrecer y suministrar la generación de servicios eléctricos en Pennsylvania. El número de Licencia de XOOM es A-2012-2283821. Los precios y cargos de generación serán establecidos por nosotros. La Comisión de Servicios Públicos regula la distribución de los servicios y los precios. La Comisión Federal Reguladora de Energía regula la transmisión de los servicios y los precios.

Usted continuará recibiendo la factura de su Compañía de Distribución Eléctrica (EDC) que tendrá los cargos de EDC y sus cargos de XOOM Energy Pennsylvania, y su EDC continuará suministrándole las reparaciones y servicios de emergencia.

**Términos y Servicios:** La vigencia del presente Acuerdo comenzará con la primera lectura de su medidor por parte de su EDC luego que su inscripción es aceptada y continuará durante el plazo del contrato establecidos en el Resumen de su Contrato.

**Aceptación de Inscripción:** Estos términos y condiciones están sujetos a que usted cumpla con todos los requerimientos de XOOM y su EDC para estar inscrito con XOOM. Usted será notificado por escrito con una confirmación de su transferencia a XOOM en forma escrita.

**Derecho de Cancelación:** Usted puede cancelar este Acuerdo con XOOM dentro de los tres (3) días hábiles desde la fecha inicial de su declaración de divulgación (“Periodo de Cancelación”) sin penalidades, o cargos por cancelación llamando a XOOM Energy Pennsylvania, LLC al 1-888-997-8979 o enviando un correo electrónico a [customercare@xoomenergy.com](mailto:customercare@xoomenergy.com) o contactando a su EDC. Este Acuerdo no se convierte en un contrato legal hasta que el periodo de cancelación haya expirado.

### **Definiciones:**

- Cargos de Generación – Cargos por producción de electricidad. La generación del servicio es competitivamente costoso y no regulado por la Comisión de Servicios Público.
- Cargos de Transmisión – Cargo por transferencia de alto voltaje de electricidad de una localidad de generación a las líneas de una compañía de distribución eléctrica. La Comisión Federal Reguladora de Energía regula la transmisión de los servicios y los precios.

**Servicios de EDC:** XOOM es un proveedor minorista independiente de electricidad y no está afiliada con la compañía de servicio público local “EDC”. Su compañía de servicio público “EDC” se encargará de la entrega del servicio de electricidad, leerá su medidor y enviará su factura, y proveerá otros servicios básicos en la medida en que sean requeridos. Por favor contacte a su compañía de servicio público “EDC” en casos de emergencias como por ejemplo durante fallas en el servicio eléctrico. XOOM no es un agente de los servicios públicos locales y su compañía de servicio público no será responsable de cualquiera de los actos, omisiones o representaciones de



XOOM.

**Precio:** Su tarifa por el suministro de generación eléctrica será una tarifa fija de \$0.0839 por kilovatios horas, más impuestos y comisiones, si corresponde. Usted es responsable por todos los cargos revisados y facturados por su EDC para la distribución de los cargos eléctricos, y por todos los servicios que su EDC provea, incluyendo otros cargos o impuestos específicamente asociados con servicios que sucedan durante el término de este Acuerdo. El 50 % de la electricidad vendida por XOOM será compensada con créditos de energía renovable generados con fuentes de energía renovable o alternativa en los Estados Unidos, que hayan sido calificadas como tales por un administrador regional o estatal de las normas de cartera para las fuentes de energía renovable (Renewable Portfolio Standards).

**Programa de asistencia al cliente de PPL (PPL-CAP):** Si se inscribe en el PPL-CAP durante el período de su contrato y permanece inscripto en el programa hasta finalizar dicho período, entonces será reinscrito en el servicio básico de PPL una vez finalizada la vigencia de su contrato.

**Mudanza:** Al mudarse a una dirección dentro del territorio correspondiente a su EDC, XOOM hará todo lo posible para su traslado a su nueva dirección de servicio siempre que sea en el mismo territorio del servicio y que usted notifique a XOOM dentro de las 48 horas de su mudanza. Si una transferencia de servicio no es posible que suceda por algún motivo, o su mudanza está fuera del territorio de su EDC, o algún territorio donde XOOM no presta su servicio, automáticamente se cancelará este Acuerdo sin ningún costo. La falta de notificación a XOOM de su mudanza será considerada una cancelación de este Acuerdo en conformidad con sus términos.

**Muerte o Incapacidad:** Si usted se incapacita o fallece, usted o su agente o sucesores pueden dar por terminado este Acuerdo mediante la notificación a XOOM Energy dentro de las 48 horas.

**Cuota de Cancelación por Adelantada:** Luego que este contrato entre vigencia, si usted termina su contrato por alguna razón, o transfiere su servicio a un proveedor diferente de generación eléctrica o su proveedor por defecto antes del final del plazo del contrato, **usted será responsable de pagar a XOOM Energy una tarifa por cancelación anticipada por la cantidad de \$110.** Esta Cuota de Cancelación por Adelantada tiene como finalidad no ser una penalidad, pero simplemente cubrir el costo de vender la porción de su electricidad no utilizada a otros, y cubrir la pérdida estimada en ganancia en las que XOOM pueda incurrir por esa venta, si existe alguna, y los gastos relacionados.

**Cancelación:** XOOM puede cancelar este Acuerdo al darle quince (15) días de notificación por escrita indicándole su intención de terminarlo, si usted falla en cumplir con alguno de los términos y condiciones de este Acuerdo, incluyendo el pago, sin tomar en cuenta que la razón o no de la cancelación sea remediada luego de la notificación. XOOM puede de igual manera cancelar este Acuerdo inmediatamente en caso que encuentre evidencias que alguna información que usted haya suministrado o se convierta en algo no cierto, o si usted provee información fraudulenta.

XOOM puede cancelar este Acuerdo enviando una notificación por escrito con quince (15) días de anticipación en caso de que por algún motivo este acuerdo se convierte en algo que es económicamente no sostenible o si XOOM no está dispuesto a continuar con este Acuerdo.

La cancelación de servicio con XOOM puede tomar de dos (2) o más ciclos de facturación para ser procesada por su EDC, y mientras la cancelación es efectuada, usted será todavía responsable por pagarle a XOOM por la



electricidad que usted consume.

**Crédito, Pagos y Cobros:** Su factura se basa en las lecturas de los medidores mensuales proporcionados a XOOM por su compañía EDC. Si hay un error en la lectura del medidor, su factura se ajustará por parte de su EDC proporcionando a XOOM la lectura del medidor correcta. Usted declara que es financieramente estable y está dispuesto a cumplir con los términos y condiciones de este Acuerdo, y que usted no ha presentado, ni está en el proceso de presentar un plan para comenzar cualquier procedimiento de bancarrota. Su primer pago de factura deberá realizarse a la EDC en la fecha especificada en dicha factura. Si usted no paga a tiempo, podría estar sujeto a intereses y cargos por retraso impuestos por la EDC, y su servicio podría ser desconectado por la EDC. EN cualquiera de esos eventos, usted permanecerá obligado a pagar por toda la electricidad recibida por usted y cualquier interés, cargos y penalidades incurridas con XOOM. Usted además será responsable por todos los costos, incluyendo cargos legales, asociados con la recolección de montos adeudados a XOOM.

**Resolver desacuerdos, disputas:** Si usted tiene preguntas, consultas de facturación, o está interesado en aplicar por los servicios que XOOM le ofrece, por favor llámenos directamente al 1-888-997-8979 durante nuestros horarios de servicio que están publicados en [xoomenergy.com](http://xoomenergy.com); otra forma de contactarnos es enviándonos una carta a: XOOM Energy Pennsylvania, LLC, 11208 Statesville Road, Suite 200, Huntersville, NC 28078 o puede enviarnos un correo electrónico a [customercare@xoomenergy.com](mailto:customercare@xoomenergy.com). Para preguntas relacionadas con su facturación de EDC, usted debe contactar directamente a EDC. XOOM se asegurará de referir todos los requerimientos o casos por resolver a nuestros representantes de servicio quienes usarán el mejor criterio y esfuerzo que pueda ser mutuamente satisfactorio para alcanzar la solución más adecuada. En caso de que no se consiga ningún resultado con EDC o con XOOM, usted puede contactar a la Comisión de Servicios Públicos de Pennsylvania (Pennsylvania Utilities Commission) para ayuda al teléfono gratuito 1-888-782-3228; o escribiendo a PO Box 3265, Harrisburg, PA 17105-3265.

**Asignación:** El presente Acuerdo o cualquier referencia de obligación de XOOM son asignables por XOOM.

**Reclamos del Servicio:** Para los problemas de servicio usted debe contactar a su EDC llamando a su EDC en el número indicado en su Contrato. EN EL EVENTO DE UNA EMERGENCIA RELACIONADA CON EL SERVICIO DE ENERGÍA, TALES COMO UNA FALLA DE ENERGÍA ELECTRICA, POR FAVOR DESOCUPE EL ÁREA DESDE UNA DISTANCIA SEGURA Y LLAME A SU EDC o 911.

**Autorización/ Representación/ Carta de Autorización:** Al aceptar este Acuerdo, usted autoriza a XOOM Energy para actuar en su nombre en virtud de las tarifas de su compañía EDC, en conformidad con las normas y reglamentos de la Comisión de Servicios Públicos de Pennsylvania (Pennsylvania Utility Commission). Usted reconoce que es el titular de la cuenta del EDC, o una persona legalmente autorizada para aceptar/ejecutar este Acuerdo en nombre del titular de la cuenta para los servicios de electricidad y que tiene por lo menos dieciocho (18) años de edad. Usted está de acuerdo en autorizar a su compañía EDC para obtener toda la información relativa a su uso histórico y actual de electricidad a XOOM o sus representantes autorizados. Además, usted reconoce que XOOM Energy tiene plena autoridad para realizar todas las selecciones necesarias con respecto a las tarifas arancelarias para cumplir con sus obligaciones en virtud del presente Acuerdo. Ninguno de sus números de cuenta cliente u otra información financiera será proveída sin su consentimiento, excepto que sea requerido por la ley. La ejecución de este Acuerdo constituirá una autorización para el envío de esta información a XOOM.

**Varios:** Usted le notificará inmediatamente a XOOM Energy si hay algún cambio significativo en su consumo de energía. Para propósitos de cálculos, ambas partes aceptan la cantidad, calidad y medidas determinadas por



EDC. Salvo lo dispuesto por la ley, usted tendrá que pagar todos los impuestos u otras tarifas vencidas y pagaderas en lo que respecta a las obligaciones de los clientes en virtud con el presente Acuerdo. Este Acuerdo se regirá por las leyes del estado de North Carolina, sin tener que recurrir a la elección de estados para las normas de la ley. Puede haber un retraso antes de que su compañía EDC transfiera el suministro del servicio eléctrico a XOOM. XOOM no se hace responsable de los retrasos.

**Renovaciones/Cambios en los Términos:** De acuerdo a la ley, XOOM puede renovar este Acuerdo con nuevos o revisados Términos. Si usted tiene un acuerdo de contrato fijo que se acerque a la fecha de expiración o cuando sea propuesto cambiar los términos de servicio en algún tipo de contrato, usted recibirá dos notificaciones escritas por separado que precede a la fecha de expiración o la fecha efectiva de los cambios propuestos. Estas notificaciones explicaran sus opciones y los próximos pasos a seguir. Al menos cuarenta y cinco (45) días previos al fin del contrato, XOOM le enviara una notificación de renovación describiendo los planes de servicio adicionales para su consideración, en el evento XOOM decide renovar este Acuerdo. Una segunda notificación le será enviada no antes de treinta (30) días previos al fin de su contrato. Si usted decide no seleccionar un nuevo plan de servicio al terminar el contrato o decide no terminar su acuerdo con XOOM al contactar XOOM en forma telefónica o por escrito a la información de contacto listada, este Acuerdo será renovado automáticamente con una tarifa fija que este en efecto o con una tarifa variable de acuerdo con la notificación.

**Información de Contacto:**

Proveedor: XOOM Energy Pennsylvania, LLC

Dirección: 11208 Statesville Road, Suite 200, Huntersville, NC 28078

Teléfono: 1-888-997-8979

Internet: [customercare@xoomenergy.com](mailto:customercare@xoomenergy.com)

Empresa de distribución eléctrica (EDC): PPL Electric Utilities

Dirección: 827 Hausman Road, Allentown, PA 18104

Teléfono: 800.342.5775

Internet: [www.pplelectric.com](http://www.pplelectric.com)

Pennsylvania Public Utility Commission: PO Box 3265, Harrisburg, PA 17105-3265

Teléfono: 1-800-692-7380

**Insolvencia:** Usted reconoce y acepta que este Acuerdo y la(s) transacción(es) contempladas en este acuerdo constituyen un "contrato a futuro" como se establece en el Código de Bancarrota de los Estados Unidos. En la medida posible, usted acepta renunciar a las disposiciones de la sección 366 del Código de Bancarrota de Estados Unidos y reconoce que para fines de la aplicación de estos principios ofrecidos para "contratos a futuro" no se aplicarán las disposiciones de la sección de 366 a usted o a este acuerdo.

**Limitación de Responsabilidad y Garantías:** XOOM NO SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, INDIRECTOS, CONSECUENTES, O PUNITIVO. XOOM NO OFRECE NINGUNA OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, Y EN TODA LA MEDIDA DE LA LEY, NIEGA CUALQUIER GARANTÍA DE



COMERCIALIZACIÓN, O AQUELLA ORIENTADA A UN PROPÓSITO PARTICULAR.

**Force Majeure (Fuerza Mayor) /Circunstancias no controlables:**XOOM no será responsable por el suministro del servicio de electricidad en caso de circunstancias ajenas a su voluntad, como eventos de Force Majeure (fuerza mayor), incluyendo pero no limitado a, los actos de terrorismo, sabotaje o de eventos naturales. XOOM podrá cancelar el contrato si hay algún cambio en el reglamento de la ley, estructura de precios, aranceles, cambio sustancial en el volumen o el uso, o cambio de procedimiento requerido por cualquier tercero que resulta en que XOOM sea impedido, o prohibido a seguir con el cumplimiento de las disposiciones del presente Contrato.

**El Contrato en su totalidad:**Este Acuerdo, incluyendo el resumen de los términos claves de su contrato así como los términos y condiciones adicionales, el Formulario de Inscripción y la Carta de Bienvenida, constituyen la totalidad del acuerdo entre usted y XOOM con respecto a su área, y sustituirá todos los contratos anteriores orales o por escrito, y las observaciones hechas al respecto.

*En el caso de que exista un conflicto entre cualquier disposición de este Acuerdo y la versión en Inglés de este Acuerdo, la versión en Inglés en todo momento prevalecerá.*